



Dodatok k Zmluve o dodávke plynu
pre odberateľov kategórie Malé podnikanie a organizácie (maloodber)
zo dňa 09.10.2020

Zmluvné strany

Dodávateľ:	Odberateľ:
Slovenský plynárenský priemysel, a.s. Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, číslo vložky: 2749/B	Obec Torysa Torysa 28 082 76 Torysa Číslo Obchodného partnera: 5100000755
Zastúpený (meno, funkcia) doc. Ing. Vojtech Ferencz, PhD. MBA, predseda predstavenstva Ing. Martin Rybár, podpredseda predstavenstva	Zastúpený (meno, funkcia) Ing. Jozef Stedina, štatutárny zástupca
IČO: 35815256 SKNACE: 35230	DIČ: 2020259802 IČ DPH: SK2020259802
	IČO: 00327883 SKNACE: 84110
	DIČ: 2020732285 IČ DPH:

Zmluvné strany sa dohodli, že uzatvorením tohto Dodatku sa znenie Zmluvy o dodávke plynu pre odberateľov kategórie Malé podnikanie a organizácie (maloodber) číslo **9106711347** v znení jej prípadných dodatkov, uzatvorenej medzi Dodávateľom a Odberateľom (ďalej len „Zmluva“), mení nasledovne:

1. Predmet Zmluvy

1.1. Predmetom tejto Zmluvy o združenej dodávke plynu je záväzok Dodávateľa zabezpečiť pre Odberateľa združenú dodávku plynu do Odberných miest, ktorých identifikácia je uvedená v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „OM“) a záväzok Odberateľa uhradiť Dodávateľovi cenu za dodávku plynu a ceny za služby a výkony súvisiace s touto dodávkou plynu, a to za podmienok stanovených Zmluvou a obchodnými podmienkami Dodávateľa (ďalej len „OP“), ktorými sa pre účely tejto Zmluvy rozumejú Obchodné podmienky dodávky plynu pre odberateľov plynu kategórie Malé podnikanie a organizácie (maloodber) v platnom znení.

2. Všeobecné ustanovenia Zmluvy

2.1. Práva a povinnosti Dodávateľa a Odberateľa podrobne upravujú OP.

2.2. Ceny za dodávku plynu, štruktúra a podmienky uplatňovania cien pre Odberateľa sú uvedené v platnom cenníku Dodávateľa za dodávku plynu pre zraniteľných odberateľov mimo domácností (maloodber) – regulovaná cena¹. Cenník je zverejnený na webovom sídle Dodávateľa www.spp.sk (ďalej len „Cenník Dodávateľa“).

2.3. Odberateľ vyhlasuje, že spĺňa podmienky² pre zaradenie do skupiny zraniteľných odberateľov v súlade so Zákom o regulácii, a to ako

a) odberateľ plynu mimo domácnosti, ktorý odoberá plyn na prevádzku zariadenia sociálnych služieb zapísaného do registra sociálnych služieb, na prevádzku zariadenia sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately, na prevádzku bytového domu s nájomnými bytmi vo vlastníctve obce alebo vyššieho územného celku, ktoré sú určené na sociálne bývanie podľa osobitného predpisu, alebo na prevádzku bytového domu s nájomnými bytmi v rámci štátom podporovaného nájomného bývania podľa osobitného predpisu,

alebo

¹ Regulovanou cenou sa rozumie cena za dodávku plynu, ktorá je určená podľa zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o regulácii“).

² Podmienky pre zaradenie odberateľa do skupiny zraniteľných odberateľov mimo domácnosti sú uvedené v § 2 písm. k) Zákona o regulácii, v rozhodnutiach Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, v Zmluve a OP.



- b) skupina koncových odberateľov plynu, ktorými sú vlastníci bytov a nebytových priestorov v bytovom dome, odoberajúca plyn na výrobu tepla a ohrev teplej úžitkovej vody pre domácnosti, zákonne zastúpená fyzickou osobou alebo právnickou osobou vykonávajúcou správu spoločného tepelného zdroja zásobujúceho bytový dom teplom a teplou úžitkovou vodou.

- 2.4. Ceny služieb a výkonov súvisiacich s dodávkou plynu sú uvedené v cenníku vydávanom a zverejnenom Dodávateľom na webovom sídle Dodávateľa www.spp.sk (ďalej len „**webové sídlo**“), platnom v čase poskytnutia služby alebo výkonu súvisiaceho s dodávkou plynu (ďalej len „**Cenník externých služieb a výkonov**“).
- 2.5. Obsahovo neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú OP, Cenník Dodávateľa a Cenník externých služieb a výkonov. Dojednania Zmluvy majú prednosť pred dojednaniami v OP, Cenníku Dodávateľa a/alebo Cenníku externých služieb a výkonov.
- 2.6. Odberateľ berie na vedomie, že Dodávateľ je oprávnený zmeniť OP, Cenník Dodávateľa a/alebo Cenník externých služieb a výkonov. Účinnosťou nových OP, Cenníka Dodávateľa a/alebo Cenníka externých služieb a výkonov zaniká platnosť pôvodných OP, Cenníka Dodávateľa a/alebo Cenníka externých služieb a výkonov. Dodávateľ upovedomí Odberateľa o nových OP, Cenníku Dodávateľa a/alebo novom Cenníku externých služieb a výkonov najmä prostredníctvom ich zverejnenia na webovom sídle Dodávateľa.
- 2.7. Informácie o platných a účinných OP, Cenníku Dodávateľa a Cenníku externých služieb a výkonov môže Odberateľ získať na webovom sídle Dodávateľa, ako aj v ktoromkoľvek zákazníckom centre Dodávateľa alebo na Biznis linke Dodávateľa 0850 111 565.
- 2.8. Odberateľ svojím podpisom potvrdzuje, že sa pred uzatvorením Zmluvy oboznámil s obsahom OP, Cenníkom Dodávateľa a Cenníkom externých služieb a výkonov a súhlasí s nimi.

3. Spracúvanie osobných údajov

- 3.1. Odberateľ berie na vedomie, že Dodávateľ spracúva osobné údaje Odberateľa, ktorý je fyzickou osobou, uvedené v Zmluve za účelom plnenia zmluvných záväzkov oboch Zmluvných strán v súlade s článkom 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), resp. § 13 ods. 1 písm. b) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení.
- 3.2. Odberateľ berie na vedomie, že na plnenie Zmluvy je nevyhnutné, aby Dodávateľ spracúval údaje Odberateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa trvalého bydliska, adresa pre poštový styk, dátum narodenia a číslo bankového účtu Odberateľa, pričom spracúvanie emailovej adresy a/alebo telefónneho čísla je nevyhnutným na plnenie Zmluvy v prípade, ak Odberateľ a Dodávateľ tieto údaje využívajú na vzájomnú komunikáciu, alebo Odberateľ využíva služby predpokladajúce emailovú alebo telefonickú komunikáciu alebo si zvolil elektronické zasielanie faktúr.
- 3.3. Odberateľ potvrdzuje, že Dodávateľ ho informoval o podrobnostiach o spracúvaní osobných údajov vrátane poučenia o právach Odberateľa ako dotknutej osoby prostredníctvom OP. Podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov Odberateľa vyžadované všeobecne záväznými právnymi predpismi sú dostupné na webovom sídle Dodávateľa a na ktoromkoľvek zákazníckom centre Dodávateľa.

4. Zasielanie marketingovej komunikácie

V prípade, ak Odberateľ udelil Dodávateľovi súhlas so zasielaním marketingovej komunikácie, Dodávateľ takúto komunikáciu zasiela príležitostne, spravidla niekoľkokrát za rok.



5. Trvanie a zánik Zmluvy

- 5.1. Zmluvu za regulovanú cenu uzavretú na dobu určitú je možné predĺžiť na ďalších 12 kalendárnych mesiacov, a to aj opakovane, na základe písomného prejavu vôle Odberateľa doručeného Dodávateľovi najneskôr dva kalendárne mesiace pred uplynutím doby určitej. Ak Odberateľ nedoručí Dodávateľovi písomný prejav vôle podľa predchádzajúcej vety alebo nedoručí Dodávateľovi písomný nesúhlas s predĺžením Zmluvy najneskôr dva kalendárne mesiace pred uplynutím doby určitej, Zmluva za regulovanú cenu uzavretá na dobu určitú sa po uplynutí doby určitej bude považovať za Zmluvu za regulovanú cenu uzavretú na dobu neurčitú.
- 5.2. V prípade Zmluvy za regulovanú cenu uzavretej na dobu určitú má Odberateľ právo vypovedať Zmluvu najneskôr dva kalendárne mesiace pred ukončením Zmluvy, s účinnosťou výpovede ku dňu, ktorý je posledným dňom dohodnutej doby určitej.
- 5.3. Ak je Zmluva za regulovanú cenu uzavretá na dobu neurčitú, Odberateľ má právo vypovedať Zmluvu v dvojmesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola Dodávateľovi doručená výpoveď.
- 5.4. V prípade, ak sa dodatočne preukáže, že Odberateľ nesplnil podmienky pre zaradenie do skupiny zraniteľných odberateľov alebo ich prestal spĺňať počas trvania tejto Zmluvy, dodávka plynu sa ocení neregulovanou cenou podľa cenníka Dodávateľa upravujúceho neregulované ceny za dodávku plynu platného v čase dodávky, zverejneného na webovom sídle Dodávateľa a Zmluva sa bude v takomto prípade považovať odo dňa nesplnenia podmienok pre zaradenie do skupiny zraniteľných odberateľov za Zmluvu uzavretú za neregulovanú cenu na dobu neurčitú, ak sa Odberateľ s Dodávateľom nedohodnú inak. Pri Zmluve za neregulovanú cenu uzavretej na dobu neurčitú je výpovedná lehota 1 mesiac a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede Dodávateľovi a skončí sa uplynutím posledného dňa príslušného mesiaca.
- 5.5. Ďalšie spôsoby ukončenia Zmluvy sú uvedené v OP.
- 5.6. Neoddeliteľnú súčasť Zmluvy tvorí Príloha č. 1, ktorá obsahuje špecifikáciu odberných miest.

6. Záverečné ustanovenia Zmluvy

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že týmto Dodatkom sa mení doba trvania Zmluvy určitú do 31.12.2025.
- 6.2. Ustanovenia Zmluvy, ktoré sú v rozpore s jednotlivými ustanoveniami tohto Dodatku alebo s jeho zmyslom alebo rozdielne upravujú otázky, ktoré sú predmetom tohto Dodatku, strácajú dňom účinnosti Dodatku platnosť.
- 6.3. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, pričom každá zo Zmluvných strán dostane jeden rovnopis. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom 01.01.2025. Povinnosť Dodávateľa dodávať plyn sa riadi príslušnými ustanoveniami OP.
- 6.4. Odberateľ týmto vyhlasuje, že plyn odobratý podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku nakupuje výlučne pre vlastnú spotrebu. Ak počas trvania Zmluvy v znení podľa tohto Dodatku dôjde u Odberateľa k zmene účelu využitia plynu nakúpeného podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku, je Odberateľ povinný o tejto skutočnosti obratom písomne informovať Dodávateľa.
- 6.5. Neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku tvorí Príloha č. 1 – špecifikácia odberných miest a zmluvne dohodnutého množstva.



9106711347

6.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok pred podpisom prečítali, a že bol uzatvorený po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jeho obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle Zmluvných strán, bez akéhokoľvek nátlaku, a nie za nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo Zmluvných strán, na znak čoho pripájajú Zmluvné strany svoje podpisy.

Za Dodávateľa:

Za Odberateľa:

V Bratislave dňa 03.12.2024

V TORÝSE dňa 06.12.2024

SPP
Slovenský plynárenský priemysel, a.s.
Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava
-3023-



Mgr. Michal Záhradník
riadiťel odboru predaja pre hromadný trh

Ing. Jozef Stedina, štatutárny zástupca

Dodatok dojednal: JANKA KRUPÍKOVÁ

Príloha č. 1 k Zmluve o dodávke plynu pre odberateľov kategórie Malé podnikanie a organizácie (maloodber),
číslo 9106711347:

Odberné miesto							Predpokl. ročný odber v kWh*	Predpokl. ročný odber v m ³ *	Dohodnutý druh tarify
Dátum začiatku zmluvy	POD	Názov OM	Obec	Ulica	Číslo orient.	Číslo súp.			
01.01.2025	SKSPDIS070910042145	Obec Torysa 12 b.j.	Torysa	Torysa	418		64 140	6 000	M4

* Ak Odberateľ vyplní údaj o predpokladanom ročnom odbere plynu v kWh aj m³, záväzná bude hodnota v kWh.